

武力

攻撃

救援

危急时刻

保护大家!

いざ!というときみなさんを守ります!

OSAKA

大規模テロ

大阪府国民保护计划 概況版

大阪府国民保護計画 概要版

災害
対処

避難

Q1

什么是大阪府国民保护计划？

大阪府国民保護計画とはどのようなものですか？

大阪府国民保护计划 大阪府国民保護計画とは

发生来自外国的武力攻击和大规模恐怖袭击之类的事态时，以保护国民的生命、身体和财产，将对国民生活和国民经济产生的影响减到最小为目的的《国民保护法》于2004年9月实施。

“来自外国的攻击”和“大规模恐怖袭击”这类事态，是我们绝对不愿意发生的。但是2001年在美国同时发生的多起恐怖袭击事件、2004年和2005年分别以马德里和伦敦的公共交通工具为目标的爆炸事件等，这些例子无需枚举，现实是不知何时、在哪里、会发生什么，因而有必要在发生万一的时候采取保护居民的生命和财产的措施。

因此，为了能依照该法确实、迅速地实施保护国民的措施，大阪府制定了保护措施的具体内容、实施体制和与相关机构的合作等内容的国民保护计划。

外国からの武力攻撃や大規模テロといった事態が発生した場合に、国民の生命・身体・財産を守り、国民生活・国民経済に及ぼす影響を最小化することを目的とした「国民保護法」が平成16年9月に施行されました。

「外国からの攻撃」や「大規模テロ」といった事態は、絶対に発生してはいたくありません。しかし、平成13年、米国での同時多発テロや平成16年のマドリド、平成17年のロンドンでの公共交通機関を狙った爆破などの例をあげるまでもなく、いつどこで、何が起こるかわからないのが現実であり、万が一にも起こった場合には、住民の生命・財産を守るための措置を講ずる必要があります。

このため、大阪府では、同法に基づく国民保護措置が的確・迅速に実施できるよう、保護措置の具体的内容や実施体制、関係機関との連携などを定めた国民保護計画を策定しました。

保护的 对象 保護の対象

不仅有居民，而且对上班和上学者、游客、来自其他府县的避难者，不分国籍都给予保护。另外还注意对老年人、残疾人、婴幼儿、孕产妇、外国人等在发生灾害时需要救援者的个性和生活情况采取细致的保护。

住民はもとより、通勤・通学者や旅行者、他府県からの避難者を、国籍を問わず保護します。また、高齢者、障害者、乳幼児、妊産婦、外国人など災害時要援護者の個性や生活状況に応じたきめ細かな保護に留意します。

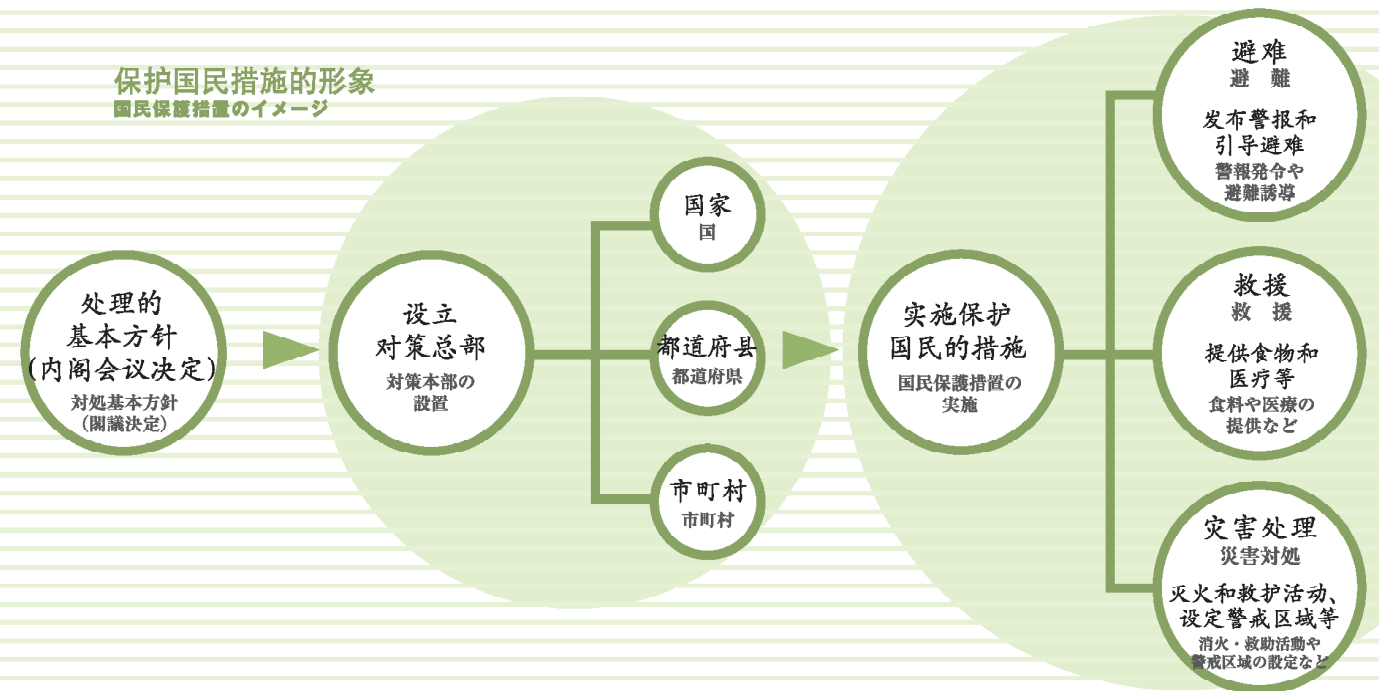
事态发生 事態の発生

A

为了在发生武力攻击和大规模恐怖袭击时保护所有大阪府国民而制定的计划。

武力攻撃や大規模テロ発生時に府民のみなさんを守るための計画です。

保护国民措施的形象 国民保護措置のイメージ



大阪府国民保护计划的概况 大阪府国民保護計画の概要

基本方针 基本方針

大阪府国民保护计划规定在实施保护国民措施时要注意以下项目。
大阪府国民保護計画は、国民保護措置の実施にあたって、次の項目に留意して実施する旨を規定しました。

1. 尊重基本人权
基本的人権の尊重
2. 迅速救济国民的权利要求
国民の権利利益の迅速な救済
3. 向国民提供信息
国民に対する情報提供
4. 确保相关机构相互的信息共享和合作协助
関係機関相互の情報共有化及び連携協力の確保
5. 国民的合作
国民の協力
6. 尊重指定（地方）公共机关的自主性等其他特别考虑
指定（地方）公共機関の自主性の尊重その他の特別な配慮
7. 对老年人、残疾人、外国人等加以考虑，确实实施国际人道法
高齢者、障害者、外国人等への配慮及び国際人道法の的確な実施
8. 确保从事保护国民措施等的人的安全
国民保護措置等に従事する者等の安全の確保
9. 灵活运用在地区防灾计划等基础上积累的活动经验
地域防災計画等に基づく取組みの蓄積の活用

成为保护计划实施对象的事态 対象とする事態

大阪府国民保护计划想定的事态如下。
大阪府国民保護計画が、想定する事態は次のとおりです。

- | | |
|--|---|
| <p>【武力攻击事态】
〔武力攻撃事態〕</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 着陆登陆侵犯
着上陸侵犯 2. 游击队和特殊部队的攻击
ゲリラ・特殊部隊による攻撃 3. 弹道导弹攻击
弾道ミサイル攻撃 4. 航空攻击
航空攻撃 | <p>【紧急处理事态】
〔緊急対処事態〕</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 石油联合厂的爆炸等
石油コンビナートの爆破等 2. 机场、车站、列车的爆炸等
空港、ターミナル駅、列車の爆破等 3. 炭疽菌、沙林毒气等的大量散布等
炭疽菌、サリンの大量散布等 4. 用飞机进行自杀式爆炸的恐怖袭击等
航空機による自爆テロ等 |
|--|---|

大阪需要特别留意的事态 大阪で特に留意する事態

国外的大都市发生多起大规模恐怖袭击事件，而大阪是人员、物资、信息汇集的大都市圈，是重要场所，基于这些理由，要特别留意游击队和特殊部队的攻击和紧急处理事态。

海外では、大都市において大規模テロが多発していること、大阪はひと・モノ・情報が集まる大都市圏の要所であることを踏まえ、特に、ゲリラ・特殊部隊による攻撃や緊急対処事態に留意します。

Q2

如果发生不测事态，应该做些什么？

不測の事態が起こったら、どんなことをするんですか？

A

对大家实施“引导避难”和“救援”，以及“灾害处理”。

皆さんの「避難誘導」・「救援」、そして「災害対処」を実施します。

対処

依照计划实施的措施 計画に基づき実施する措置

发生不测事态时，大阪府根据发生的阶段，依照国民保护计划，实施以下措施。

不測の事態が発生した場合、大阪府では、発生段階に応じ、国民保護計画に基づく、次の措置を実施します。



Q3

如何通知我们？

私たちにどうやって伝えてくれるの？

A

通过防灾行政无线电、电视、广播、互联网等方式通知。

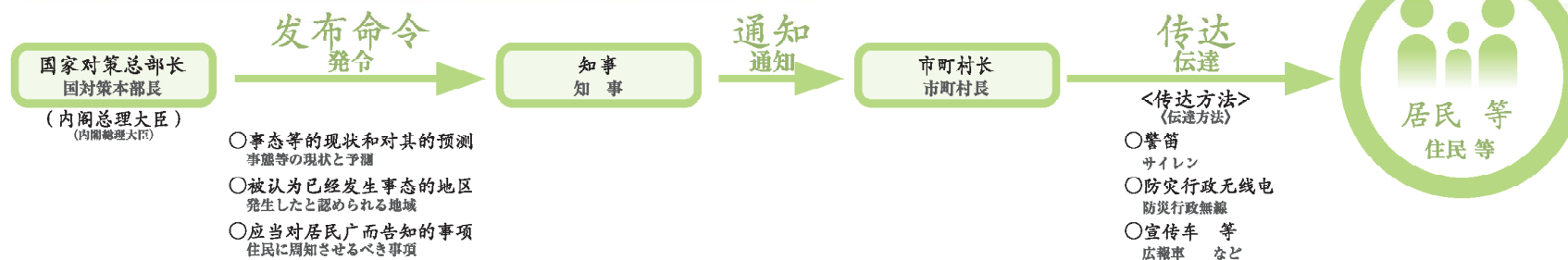
防災行政無線や、テレビ、ラジオ、インターネットなどにより伝達します。

向大阪府国民等传达警报等 府民等に対する警報等の伝達

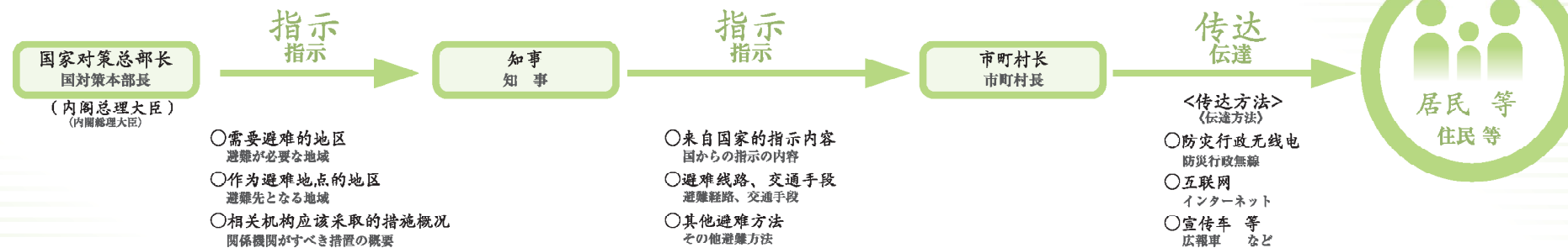
在传达警报、避难指示、躲避指示等时，考虑到大都市的特性、发生灾害时需要救护者的情况，灵活运用防灾行政无线电、电视、广播、互联网等，365天24小时迅速传达，包括节假日和夜间在内。

警報、避難指示、退避指示等の伝達にあたっては、大都市の特性や、災害時要援護者に配慮し、防災行政無線、テレビ、ラジオ、インターネットなどを活用して、休日・夜間も含めて、24時間・365日、迅速に伝達することとします。

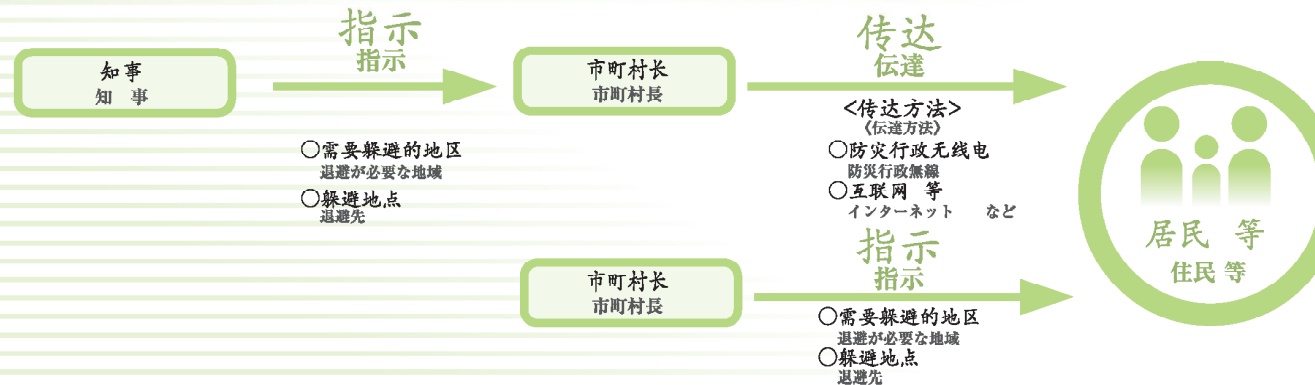
警报的传达 警報の伝達



避难的指示 避難の指示



躲避的指示 退避の指示



Q4

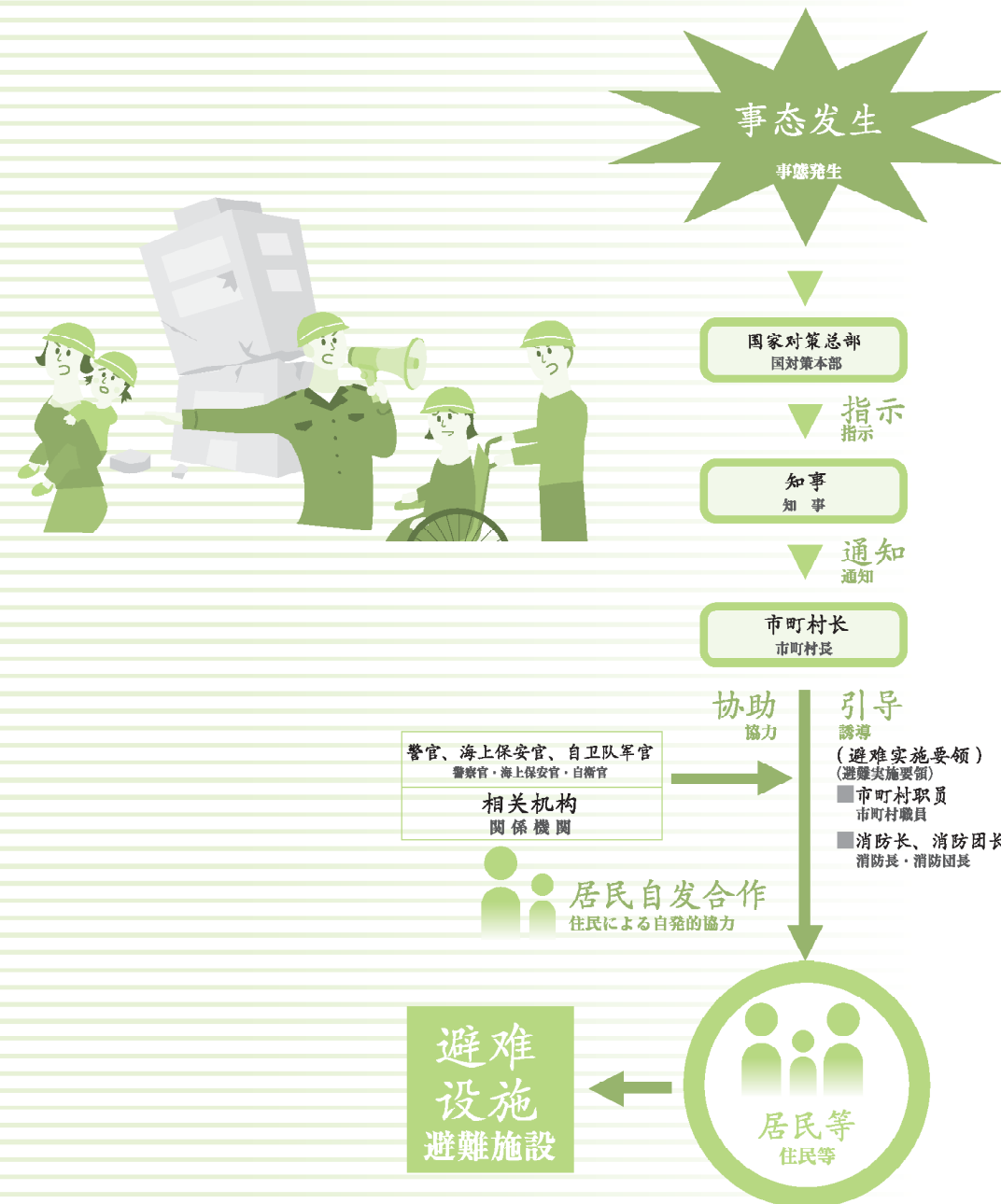
应该去哪、怎样避难？

どこへ、どうやって避難すればいいんですか？

实施避难引导 避難誘導の実施

市町村和消防机关在警察、自卫队、运输事业者等的协助下，实施避难引导。

市町村・消防機関が、警察、自衛隊や運送事業者等の協力を得るなどして、避難誘導を実施します。



A

根据事态的情况引导大家顺利避难。

事態の状況に応じて、皆さんを円滑に避難誘導します。

避难方法的类型化 避難方法の類型化

为了使避难顺利，牢记假定会发生的事态，根据到避难地点的距离、避难所需要的时间，将避难方式类型化。

避難を円滑に行ってもらえるよう、発生が想定される事態を念頭に置き、避難先までの距離、避難までの時間的余裕を踏まえ、避難の仕方を類型化しました。

假定事态 事態想定	避难距离 避難距離	时间空余 時間的余裕	避难指示的内容 避難指示の内容
<ul style="list-style-type: none"> ● 游击队和特殊部队的攻击 ゲリラ・特殊部隊による攻撃 ● 紧急处理事态 緊急対応事態 ● 弹道导弹攻击（常规弹头） 弾道ミサイル攻撃（通常弾頭） ● 航空攻击（常规弹头） 航空攻撃（通常弾頭） 	向附近避难 近くへ避難	无 なし	立即向室内设施暂时躲避，根据之后的事态发展，指示向安全地区避难 直ちに屋内施設へ一時退避、その後の事態の推移に応じて、安全な地域へ避難を指示
<ul style="list-style-type: none"> ● 弹道导弹攻击（核弹头） 弾道ミサイル攻撃（核弾頭） ● 航空攻击（核弹头） 航空攻撃（核弾頭） 	向附近避难后 向远处避难 近くへ避難後遠くへ避難	无 なし	立即向室内设施避难，经过一段时间后，为避开爆炸中心地区，指示向上风方向的开阔地区避难 直ちに屋内施設へ避難、一定時間経過後、爆心地を避けて風上方向への広域避難を指示
<ul style="list-style-type: none"> ● 着陆登陆侵犯 着上陸侵犯 	向远处避难 遠くへ避難	有 あり	指示有计划地进行开阔地区避难，可能受到攻击的地区优先 攻撃が予想される地域から先行して、計画的に広域避難を指示

开设避难设施 避難施設の開設

为保护避难居民等，从大阪府预先指定的设施中选择位于安全地区的设施开设为避难设施。

避難住民等を保護するため、府があらかじめ指定しておいた施設の中から、安全な地域にある施設を選び避難施設として開設します。

灵活运用公共设施和民间拥有的设施，指定各种类型的避难设施。

公共・民間が有する施設を活用し、様々なタイプの避難施設を指定

- 收容型（学校、公民馆、集会场、体育馆等）
収容型（学校、公民館、集会場、体育館等）
- 集合型（公园、广场、停车场等）
集合型（公園、広場、駐車場等）
- 躲避型（牢固的建筑物、地下街道、地下车站、地下停车场等）
退避型（堅牢な建物、地下街、地下駅舎、地下駐車場等）
- 福利型（社会福利设施、住宿设施等）
福祉型（社会福祉施設、宿泊施設等）

Q5

如何救援人和城市，使其免受灾害？

人やまちを、どのように救援し、災害から守るのですか？

A

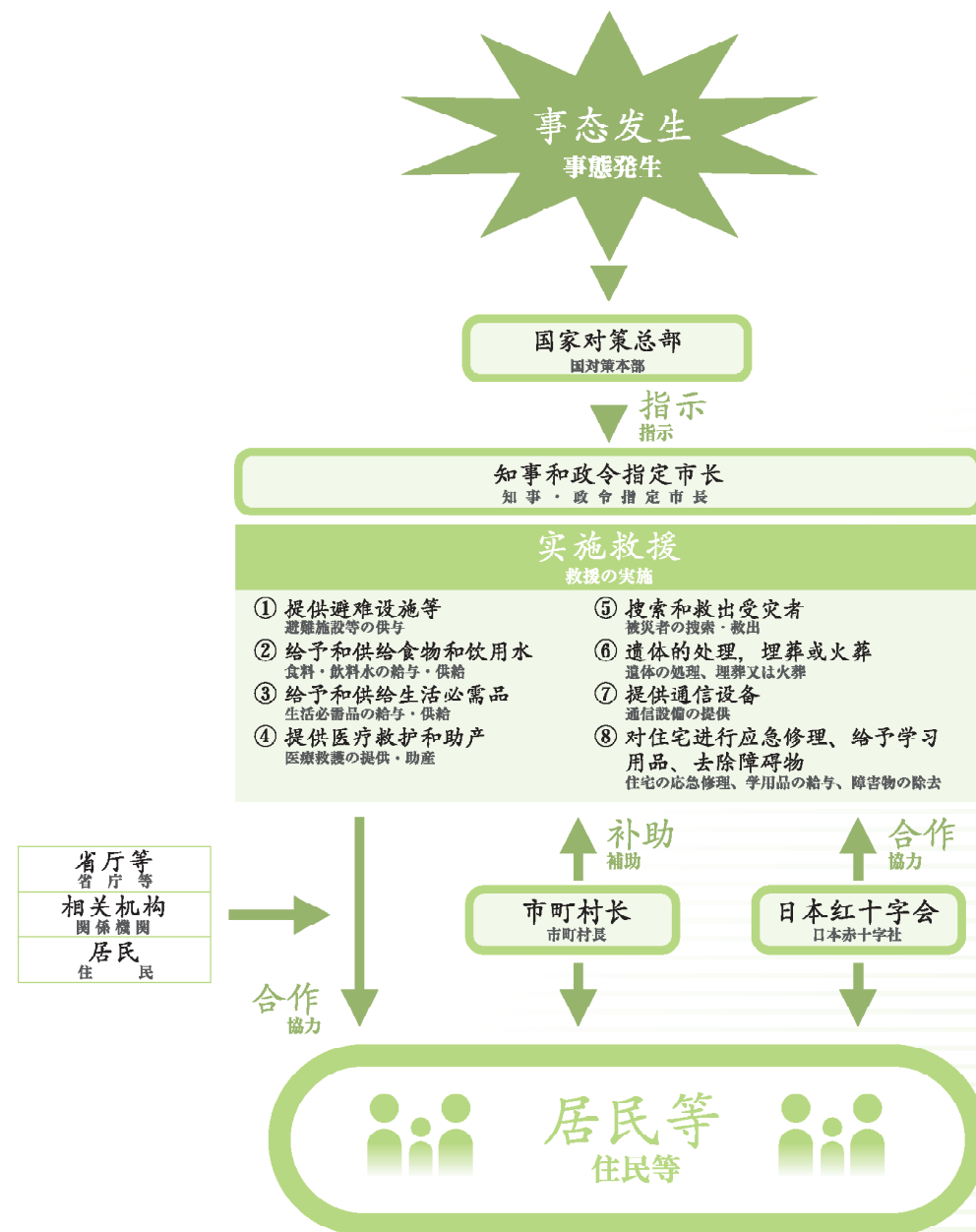
在提供食物和医疗等的同时，进行灭火和救护活动，防止受害扩大。

食料・医療等の提供を行うとともに、被害を拡大させないための消火・救助活動を行います。

避难居民等的救援 避難住民等の救援

事态发生后，如果出现居民避难和有受灾者时，根据国家指示实施救援，给予和借给避难居民和受灾者食物、饮用水和生活必需品，提供医疗救护等。

事態が発生し、住民の避難が行われた場合及び被災者が発生した場合は、国の指示に基づき、避難住民や被災者に対して、食料・飲料水・生活必需品の給与・貸与、医療救援の提供などの救援を行います。



收集和提供安全与否的信息 安否情報の収集や提供

为与下落不明的家人、离散的人们收集和提供安全与否的信息。

行方不明になったり家族と離ればなれになった人たちのために、安否情報の収集や提供を行います。

对武力攻击灾害的处理 武力攻撃災害への対処

为了尽可能将伴随武力攻击产生的受害减少到最小程度，国家和地方公共团体齐心协力进行处理。

武力攻撃に伴う被害をできるだけ小さくするために、国と地方公共団体が一体となって対処します。

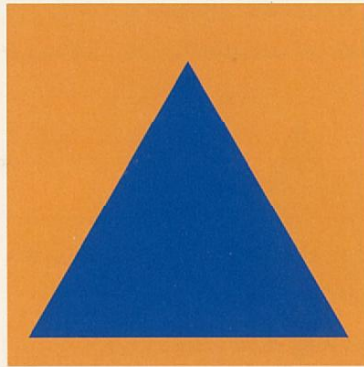
对水库和发电厂等设施进行警卫
ダムや発電所などの施設の警備

实施灭火和救护活动
消火・救助活動の実施

设定警戒区域 设定警戒区域让居民无法进入危险场所
警戒区域の設定 住民が危険な場所に入らないよう警戒区域を設定

防止因放射性物质等引起的污染扩大
放射性物質などによる汚染の拡大防止





这一标志是用于识别担任有关国民保护措施职务的人和被用于保护措施的场所等的国际性特殊徽章。

このマークは、国民保護措置に係る職務を行う者等及び保護措置のために使用される場所等を認識させるための国際的な特殊標章です。